

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本文件的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本文件全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



## TECHTRONIC INDUSTRIES CO. LTD.

### 創科實業有限公司

(於香港註冊成立之有限公司)

(股份代號：669)

## 截至二零一零年十二月三十一日止年度之業績公佈

摘要	二零一零年 百萬港元	二零零九年 百萬港元	二零一零年 百萬美元	二零零九年 百萬美元	增長
營業額	26,386	23,985	3,383	3,075	+10.0%
除利息、稅項、折舊及攤銷前盈利 (未扣除重組費用)	2,396	1,784	307	229	+34.3%
除利息、稅項、折舊及攤銷前盈利	2,188	1,784	280	229	+22.6%
除利息及稅項前盈利(未扣除重組費用)	1,510	978	194	125	+54.4%
除利息及稅項前盈利	1,302	978	167	125	+33.1%
本公司股東應佔溢利(未扣除重組費用)	948	491	122	63	+93.1%
本公司股東應佔溢利	740	491	95	63	+50.7%
每股基本盈利(港仙/美仙)	46.23	31.87	5.93	4.09	+45.1%
每股股息(港仙/美仙)	10.00	7.50	1.28	0.96	+33.3%

- 持續成功執行策略，締造強勁業績
- 淨溢利增長 50.7%
- 推出創新產品，擴展各地業務，帶動銷售額增長 10.0%
- 提升營運效率，推動毛利總額上升 13.3%

## 業務摘要

### *四分一世紀的成就*

今年欣逢創科實業（「創科」）二十五週年銀禧誌慶，各業務均有卓越的表現，締造優秀的業績增長。縱使生產成本上升，我們依然取得驕人的成績，實有賴於推出嶄新產品、各地業務持續擴張及提升營運效益。

全年銷售額為 26,400,000,000 港元（3,400,000,000 美元），較二零零九年度增長 10.0%。本公司股東應佔全年溢利為 740,000,000 港元（95,000,000 美元），較去年上升 50.7%，而每股盈利則較去年上升 45.1% 至 46.23 港仙。

創科持續投放資源，研發具吸引力的新產品、創建品牌、擴充全球營運及實施成本控制計劃。因此，創科的市場領先地位得以進一步鞏固，繼而帶動對本集團優質品牌及產品的需求上升。集團利潤率強勁增長及改善，足證本集團策略奏效。

期內，毛利率上升至 32.2%，較二零零九年 31.3% 有所上升，實有賴我們有系統地削減成本，有計劃地提升生產力，並持續地推出嶄新產品，以抗衡生產成本上漲，使效益有所提升。策略性支出及生產量增加，令銷售、總務及行政費用佔銷售額之比率由二零零九年的 27.7% 下降至二零一零年的 26.9%。

集團除利息和稅前溢利增加 33.1% 至 1,302,000,000 港元（167,000,000 美元），而溢利率則改善 80 個基點。此外，我們已開始重整德國電動工具生產業務，並逐步遷移至位於捷克及中國的生產設施，預期可提升日後的盈利能力，且已作出一次性非經常之撥備 208,000,000 港元（27,000,000 美元），嗣後並不預期再有其他費用。集團除利息、稅項和一次性費用前盈利為 1,510,000,000 港元（194,000,000 美元），較二零零九年上升 54.4%。

我們繼續管理營運資金，並減少存貨週轉日。我們相信，現有的營運資金水平足以應付我們的現有需要，以及為業務擴展提供資金。本年末的負債比率為 72.9%，較二零一零年上半年的 78.6% 有所改善。

### *強勁品牌締造超卓業績*

透過擴展品牌組合至新的產品和類別，創科的領先品牌繼續取得強勁增長。我們的品牌在各個市場穩佔領導地位，已培養出一批忠誠的終端用戶，並會將我們的品牌注入新產品類別及打進新發展的市場。

### *嶄新產品注入強大動力*

我們致力推出創新產品，具領導地位的充電式技術（尤其是鋰離子技術），均不斷推動增長。二零一零年，嶄新產品佔全球銷售額約三分之一。創科的新產品研發流程，令我們透徹地了解顧客的需要，新產品能火速應市，兼且能不斷創製嶄新產品，從而擴大我們的市場佔有率。

## 積極控制成本的文化

我們時刻嚴謹控制成本，令本集團過往兩年的毛利率得以持續改善。本集團的增值工程及供應商政策，繼續抵銷材料及勞工成本上漲，令利潤得以顯著地提升。產品組合、生產量及加速整合生產設施，更進一步提升營運表現。

我們新建的亞洲工業園已吸納了二零一零年戶外園藝工具生產業務遷移而帶來的產量增長，以及本集團業務的貨量增加。二零一一年初，本集團的亞洲創新科研中心落成，將帶來研發協同效益及生產效能，從而進一步加強我們既有的領先業界、火速應市之能力。

## 股息

董事會建議向於二零一一年五月二十日名列本公司股東名冊之本公司股東派發截至二零一零年十二月三十一日止年度之末期股息每股 6.25 港仙（二零零九年：4.50 港仙），惟須待股東於本公司應屆股東週年大會上批准方可作實。預期建議末期股息將約於二零一一年七月八日派發。連同已於二零一零年九月二十九日派發之中期股息每股 3.75 港仙（二零零九年：3.00 港仙），二零一零年全年合計派息總額為每股 10.00 港仙（二零零九年：7.50 港仙）。

## 業務回顧

### 電動工具業務回顧

我們的電動工具業務涵蓋電動工具、戶外園藝工具及配件，營業額為 18,600,000,000 港元，較去年增長 9.6%，二零一零年該項業務佔集團營業額 70.5%，未計入重組費用前的業務分部業績增長 35.2%。電動工具業務表現超卓，有賴於擴展鋰離子充電平台、開拓嶄新的消費者電動工具系列及創新配件計劃不斷取得成功，以及戶外園藝工具新系列產品有所增長。

### 工業電動工具

我們於北美洲、歐洲及澳大拉西亞洲取得顯著的收益，銷售額增長更達雙位數字。MILWAUKEE® 憑藉一系列出類拔萃的嶄新鋰離子充電式工具及配件，在全球電動工具市場之佔有率得以擴大。能夠取得如此佳績，有賴產品推陳出新，分銷渠道不斷壯大，以及地域覆蓋不斷擴展。

我們將商用解決方案化整為零，積極進行推廣，進一步提升 MILWAUKEE® M12™ 於輕巧的 12 伏特鋰離子充電式電動工具類別之地位。憑藉集中開拓交易渠道、貫徹而有效的市場推廣計劃和推出新穎的產品，M18™ 鋰離子產品類別的市場佔有率不斷擴大。為了進一步鞏固領導地位，MILWAUKEE® 已推出新一代鋰離子產品「Red Lithium™」，大幅提升產品的性能及持久力，有助提升 MILWAUKEE® 充電式產品終端用戶的生產力。

MILWAUKEE® 電動工具配件推出創新的 Ice Hardened™ 圓孔鋸及 Shockwave Impact Duty™ 配件，這些配件外形出眾，效能卓越，深受用家稱許，並帶動銷售增長。MILWAUKEE® 更成功推出手動工具，並已部署繼續擴展。

## 消費者及專業電動工具

儘管經濟環境充滿挑戰，RYOBI® 品牌維持其在美國及加拿大消費者市場的領導地位。為 DIY 家居維修及裝修提供全面而又具成本效益的 ONE+System® 充電式電動工具系列得以擴展，在專業工具市場方面，RIDGID® 推出互換式 12 伏特 JobMax™ 系統，乃市場上首位推出以 12 伏特鋰離子電池驅動之電動工具。

在歐洲，產品及營銷方面的投資繼續於二零一零年取得回報，各個業務市場均取得雙位數字增長。經過改良後的專業 AEG® 新系列充電式及交流式工具更具競爭力，吸納更多客戶，並且是帶動銷售額大幅增長的主因。AEG® 12 伏特的多工具充電式平台首度登場，在二零一零年尾即帶來強勁的需求，我們對此深感鼓舞。多用途工具為工場提供一站式解決方案，為用家帶來極莫大的便利、價值和效益。新增分銷網絡帶來強大的收益，尤其在北歐市場，推出新產品亦有助推動目標分銷渠道的收益。

嶄新的 RYOBI® 鋰離子環保綠色電動工具系列已成功推出，帶動銷售額穩定增長及令零售產品更多元化，有助業務進一步增長。藉著積極推出新產品及密集的推廣攻勢，我們與主要 DIY 零售商的夥伴關係更加緊密。

在澳大拉西亞洲，RYOBI® 推出交流式及充電式環保綠色工具等嶄新產品，再配合市場推廣計劃，取得雙位數字的增長，今年再次成為澳洲的領先消費者品牌，而 AEG® 專業工具也成功地增長。我們在該區域已建立與別不同的強大零售夥伴，積極協調各項產品研發及市場推廣工作，帶動市場對此兩個品牌的需求。

## 戶外園藝工具

戶外園藝工具及配件業務展現增長，皆因推出新產品類別且不斷創新，尤其是 RYOBI® 及 HOMELITE® 品牌的充電式鋰離子工具及配件。

在北美洲，RYOBI® 剪草機和四輪式產品所採用的四衝程式引擎，既先進又輕巧，且具能源效益，用家需求強勁。RYOBI® 充電式剪草機、燃油驅動式剪草機及高壓清洗機的銷售均錄得增長。RYOBI® ONE+System® 工具更得到客戶的讚許，積極進取的市場推廣，配合嶄新產品的推出，令銷售額得以提升。

HOMELITE® 電動產品的核心產品類別中，剪草機、割草機及燃油驅動鏈鋸乃是專為市場上重視價值的客戶而設，銷售表現強勁，HOMELITE® 燃油驅動鏈鋸在北美市場的增長亦令人鼓舞。

## 地板護理及器具

地板護理及器具的銷售額為 7,800,000,000 港元，佔集團銷售總額 29.5%，較去年同期增長 11.1%，分部業績增長 161.9%。業績顯著改善反映近期實行的產品精簡措施及進取的成本改善計劃奏效。新產品為推動業務增長的主要動力，佔年內銷售額的三份之一。

在北美洲，由於年內經濟好轉，HOOVER<sup>®</sup> 繼續鞏固其市場地位。該品牌早已在直立式真空吸塵機市場擁有強勁的地位，旗下的 WindTunnel<sup>®</sup> T-Series<sup>™</sup> 非常成功，創下售出一百萬台的紀錄，乃重要的里程碑，並印證該技術平台的超凡實力。HOOVER<sup>®</sup> Max Extract 乃是高效新產品，兼備專利清潔功能及「加壓清洗」、「SpinScrub<sup>®</sup> 刷洗技術」及「smart tank 系統」等技術，大受市場歡迎。Max Extract 亦帶動專用清潔劑的銷售額，藉以加強該平台的競爭力及增加收益。HOOVER<sup>®</sup> 乃是標誌性品牌，足證其物超所值，有助將品牌擴展至新產品，如：蒸汽清洗、消毒清潔及 FloorMate<sup>®</sup> 硬地板清洗產品。

DIRT DEVIL<sup>®</sup> 推出一系列傳統紅色的新產品系列，並將品牌擴展至戶外園藝清潔產品，銷售額錄得增長。旋風式快速吸塵機、二合一充電式手杖型吸塵機及電動加壓清洗機等新產品，訂價極具吸引力。將產品系列由地板護理擴展至電動加壓清洗機，為戶外園藝清潔工作提供簡單而易用的清潔劑。透過集中的宣傳攻勢與煥然一新的包裝，DIRT DEVIL<sup>®</sup> 於二零一零年取得理想表現。

在歐洲，憑藉 DIRT DEVIL<sup>®</sup> 及 VAX<sup>®</sup> 品牌擴大銷售渠道及推出嶄新產品，錄得雙位數的增長。DIRT DEVIL<sup>®</sup> 在德國的市場份額繼續擴大，為德國市場領導品牌之一。為慶祝 DIRT DEVIL<sup>®</sup> 進駐德國市場二十周年，該品牌舉行宣傳活動，效果相當理想。英國的銷售額上升，實得益於積極推廣及宣傳活動，並由 VAX<sup>®</sup> 超輕型 Mach Air<sup>®</sup> 吸塵機及全新蒸汽清洗產品所帶動。

## 財務回顧

### 財務業績

#### 業績分析

本集團於本年度之營業額較二零零九年呈報之24,000,000,000港元上升10.0%至26,400,000,000港元。本公司股東應佔溢利為740,000,000港元，去年是491,000,000港元。本年度每股基本盈利為46.23港仙，去年是31.87港仙。

除利息、稅項、折舊及攤銷前盈利為 2,200,000,000 港元，較二零零九年呈報之 1,800,000,000 港元增加 22.6%。

除利息及稅項前盈利為 1,300,000,000 港元，較二零零九年呈報之 978,000,000 港元增加 33.1%。

#### 毛利率

毛利率上升至32.2%，去年同期為31.3%。推出嶄新產品、有利的產品組合、提升中國新工業園生產效益、有效的供應鏈管理及規模經濟得以改善，均是毛利率上升之原因。

#### 經營費用

年內總營運開支為7,100,000,000港元，而去年同期為6,600,000,000港元。本集團致力控制非策略性銷售、總務及行政費用，並按計劃再投資於策略性銷售、總務及行政方面。

產品設計及開發之投資為504,000,000港元，佔營業額1.9%（二零零九年：2.1%），反映了研發資源經整合及有效重組後，效率有所提升。

年內淨利息開支為563,000,000港元，較二零零九年呈報之550,000,000港元增加了2.4%。增幅主因是於二零零九年四月本集團發行兩批本金總額為150,000,000美元之五年期票息率8.5%可換股債券。利息支出倍數（即除利息、稅項、折舊及攤銷前盈利對利息總額之倍數）為3.8倍（二零零九年：3.2倍）。

年內因有效地推行全球稅務規劃，出現稅項抵免1,000,000港元，轉化至實際稅率為-0.1%。

## 流動資金及財政資源

### 股東資金

股東資金總額為8,700,000,000港元，二零零九年則為8,100,000,000港元。每股資產淨值為5.41港元，去年則為5.08港元。

### 財政狀況

本集團之淨負債比率[即淨借貸總額（不包括不具追索權之讓售應收賬的銀行墊款）佔母公司權益持有人應佔權益之百分比]為72.9%，去年為68.7%。本集團有信心在完成策略性重新定位計劃及進行集中而嚴謹之營運資金管理後，負債比率將會進一步改善。

早前本公司發行之非上市認股權證，訂明其持有人可於二零一零年四月三十日至二零一二年四月三十日期間按行使價 5.10 港元轉換為本公司一股普通股份（「認股權證」）。年內，認股權證持有人已按行使價轉換了 14,903,600 份認股權證，本公司亦按此發行了 14,903,600 股新股。

本集團於年內以 101,843,000 港元之代價向認股權證持有人購回 40,984,900 份認股權證。

### 銀行借貸

長期借貸佔債務總額44.8%（二零零九年十二月三十一日為40.0%）。

本集團之借貸主要以美元及港元計算。除定息票據及五年期票息率8.5%可換股債券外，借貸主要按倫敦銀行同業拆息或香港最優惠貸款利率計算。由於本集團之業務收入主要以美元計算，因而發揮自然對沖作用，故匯率風險相對較低。本集團之庫務部將繼續密切監察及管理貨幣、利率風險，以及現金管理功能。

年內，本集團已償還1,354,000,000港元的定息票據，是運用於二零一零年二月所獲得的新銀團貸款再融資。該項再融資安排將可降低本公司的未來利息支出。



## **營運資金**

總存貨由二零零九年之 4,800,000,000 港元增加至二零一零年之 5,000,000,000 港元。存貨周轉日由 73 日改善至 70 日。本集團為準備於二零一一年推出新產品，歐洲生產設施遷移，預計二零一一年第一季銷售額將較二零一零年同期有所增長，因而增加存貨。

應收賬款周轉日為63日，去年則為62日。若撇除不具追索權之讓售應收賬，應收賬款周轉日為55日。本集團對應收賬款之質素感到滿意，並將持續審慎地管理信貸風險。

應付賬款日由二零零九年之59日減少至二零一零年之52日。

本集團之流動比率從二零零九年1.25倍改善至1.34倍；速動比率也由二零零九年0.81倍提升至0.89倍。

## **資本開支**

本年度之資本開支總額達725,000,000港元（二零零九年：697,000,000港元），其中17,000,000港元（二零零九年：80,000,000港元）與新的亞洲工業園及創新科研中心有關。

## **資本承擔及或然負債**

於二零一零年十二月三十一日之資本承擔總額為108,000,000港元（二零零九年：83,000,000港元），並且無重大或然負債，亦無資產負債表外之承擔。

## **抵押**

本集團之資產概無用作抵押或附有任何產權負擔。

## **主要客戶及供應商**

截至二零一零年十二月三十一日止年度

- (i) 本集團的最大客戶及五大客戶的營業額分別佔本集團的總營業額約36.4%及52.3%；及
- (ii) 本集團的最大及五大供應商的採購額分別佔本集團的總採購額約3.4%及13.4%（不包括購買資本性質之項目）。

據董事所知，概無任何董事、彼等之關聯人士或任何擁有創科股本 5%以上之股東，於本集團之五大客戶或供應商中擁有任何權益。

## 人力資源

本集團在香港及海外共聘用 18,440 名僱員（二零零九年：16,772 名僱員）。本年度之員工成本總額為 3,600,000,000 港元（二零零九年：3,300,000,000 港元）。

本集團認為人才對本集團之持續發展及盈利能力極為重要，並一直致力提升所有員工之質素、工作能力及技術水平。各員工在本集團內獲提供與工作相關之培訓及領袖發展計劃。本集團持續提供理想薪酬，並根據本集團業績與個別員工之表現，向合資格的員工酌情授予購股權及發放花紅。

## 審閱財務資料

審核委員會已與本集團高級管理層連同德勤·關黃陳方會計師行審閱本集團所採納之會計原則及常規，以及討論內部監控及財務申報事宜，包括審閱本集團截至二零一零年十二月三十一日止年度之綜合財務報表。董事會確認其編製本集團賬目之責任。

## 企業管治常規守則

本公司確認，其已於截至二零一零年十二月三十一日止整個年度遵守上市規則附錄十四所載之《企業管治常規守則》中所有守則條文，惟下列一項除外，由於董事須根據本公司之公司組織章程細則輪值退任及膺選連任，故彼等之委任並無特定任期。根據本公司之公司組織章程細則第103條，於本公司每屆股東週年大會，董事會內三分之一成員必須輪值退任且（倘合資格）膺選連任。

## 董事進行證券交易之行爲守則

本公司已採納上市規則附錄十所載董事進行證券交易之標準守則（「標準守則」）。經向各董事作出特定查詢後，本公司確認，其全體董事於本年度均已遵守標準守則所載之規定準則。

## 購買、出售或贖回股份

在本年度內，本公司或其任何附屬公司概無購買、出售或贖回本公司之任何上市證券。

## 暫停辦理股份過戶登記手續

本公司將於二零一一年五月十八日至二零一一年五月二十日（首尾兩天包括在內）暫停辦理股份過戶登記手續。為符合獲派發末期股息之資格，所有過戶文件連同有關股票須於二零一一年五月十七日下午四時前送交本公司之股份過戶登記處卓佳秘書商務有限公司，地址為香港皇后大道東28號金鐘匯中心26樓。

## 股東週年大會

本公司將於二零一一年五月二十日舉行股東週年大會。股東週年大會通告將依照本公司之公司組織章程細則及上市規則之規定，於二零一一年四月十五日或前後刊登及寄予本公司股東。

## 對前景充滿信心

踏入二零一一年，憑藉卓越的產品組合及顯赫的品牌，我們滿懷信心，本集團當能抓緊機遇，實現進一步增長。

我們的四大策略性驅動力，即強勁品牌、創新產品、優秀人才及卓越營運，乃是持續強勁表現的基礎，並使我們成為業界翹楚有莫大裨益。這些策略引領我們從 OEM 生產商轉型至環球企業，致力製造創新產品，打造強勁品牌，令顧客稱心滿意。

## 致謝

本人謹此感謝與我們長期合作的客戶夥伴、充滿創意及熱誠的全球團隊，以及董事會同寅的高瞻遠矚及支持。創科正值下一個銀禧年的開始，當不斷擴展，本人亦懷著興奮之心情熱烈地迎接未來的歲月。

承董事會命  
主席  
**Horst Julius Pudwill**

香港，二零一一年三月二十四日

於本公佈日期，董事會包括六名集團執行董事 *Horst Julius Pudwill* 先生（主席）、*鍾志平* 教授太平紳士（副主席）、*Joseph Galli Jr* 先生（行政總裁）、*陳建華* 先生、*陳志聰* 先生及 *Stephan Horst Pudwill* 先生；一名非執行董事 *張定球* 先生；以及四名獨立非執行董事 *Joel Arthur Schleicher* 先生、*Christopher Patrick Langley* 先生 OBE、*Manfred Kuhlmann* 先生及 *Peter David Sullivan* 先生。

本業績公佈刊登於本公司網站([www.ttigroup.com](http://www.ttigroup.com))及香港聯合交易所有限公司「披露易」網站([www.hkexnews.com.hk](http://www.hkexnews.com.hk))。

所有商標均為其各自擁有人之知識產權及受商標法保護。

AEG<sup>®</sup> 為註冊商標，本集團採用該商標乃依據 *AB Electrolux (publ)* 授出之使用權。

RYOBI<sup>®</sup> 為註冊商標，本集團採用該商標乃依據 *Ryobi Limited* 授出之使用權。

RIDGID<sup>®</sup> 乃 *Ridgid, Inc.* 之註冊商標。*Ridgid, Inc.* 乃位於美國聖路易斯的 *Emerson* 集團（紐約證券交易所：EMR）旗下的 *Emerson Professional Tools* 的業務之一。

## 業績概要

### 綜合全面收入表

截至二零一零年十二月三十一日止年度

	附註	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元	二零一零年 千美元 (附註 16)	二零零九年 千美元 (附註 16)
營業額	2	<b>26,386,136</b>	23,984,646	<b>3,382,838</b>	3,074,955
銷售成本		<b>(17,892,053)</b>	(16,489,195)	<b>(2,293,853)</b>	(2,113,999)
毛利總額		<b>8,494,083</b>	7,495,451	<b>1,088,985</b>	960,956
其他收入	3	<b>133,208</b>	120,306	<b>17,078</b>	15,424
利息收入		<b>16,757</b>	15,781	<b>2,148</b>	2,023
銷售、分銷、宣傳及保修費用		<b>(3,749,721)</b>	(3,337,076)	<b>(480,733)</b>	(427,830)
行政費用		<b>(2,855,350)</b>	(2,785,092)	<b>(366,070)</b>	(357,063)
研究及開發費用		<b>(503,939)</b>	(513,414)	<b>(64,608)</b>	(65,822)
財務成本	4	<b>(579,549)</b>	(565,500)	<b>(74,301)</b>	(72,500)
未計重組費用、應佔聯營公司業績及 稅項前溢利		<b>955,489</b>	430,456	<b>122,499</b>	55,188
重組費用	5	<b>(207,890)</b>	-	<b>(26,653)</b>	-
應佔聯營公司業績		<b>(1,207)</b>	(987)	<b>(155)</b>	(127)
除稅前溢利		<b>746,392</b>	429,469	<b>95,691</b>	55,061
稅項抵免	6	<b>548</b>	62,684	<b>70</b>	8,036
本年度溢利	7	<b>746,940</b>	492,153	<b>95,761</b>	63,097
其他全面收入					
換算海外業務匯兌差額		<b>14,659</b>	68,769	<b>1,879</b>	8,816
重列調整出售附屬公司損益 之累計匯兌差額		-	85	-	11
本年度其他全面收入		<b>14,659</b>	68,854	<b>1,879</b>	8,827
本年度全面收入總額		<b>761,599</b>	561,007	<b>97,640</b>	71,924

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元	二零一零年 千美元 (附註 16)	二零零九年 千美元 (附註 16)
附註				
本年度溢利應佔份額：				
本公司股東	<b>740,140</b>	490,658	<b>94,890</b>	62,905
非控制性權益	<b>6,800</b>	1,495	<b>871</b>	192
	<b>746,940</b>	492,153	<b>95,761</b>	63,097
本年度全面收入總額應佔份額：				
本公司股東	<b>754,812</b>	559,502	<b>96,770</b>	71,731
非控制性權益	<b>6,787</b>	1,505	<b>870</b>	193
	<b>761,599</b>	561,007	<b>97,640</b>	71,924
每股盈利（港仙／美仙）				
8				
基本	<b>46.23</b>	31.87	<b>5.93</b>	4.09
攤薄	<b>46.20</b>	31.70	<b>5.92</b>	4.06

# 綜合財務狀況表

於二零一零年十二月三十一日

		二零一零年 千港元	二零零九年 千港元	二零一零年 千美元 (附註 16)	二零零九年 千美元 (附註 16)
<i>附註</i>					
<b>資產</b>					
<b>非流動資產</b>					
物業、廠房及設備	9 及 13	2,647,610	2,480,579	339,437	318,023
租賃預付款項		276,704	275,578	35,475	35,331
商譽		4,133,099	4,064,484	529,884	521,088
無形資產		2,756,765	2,607,035	353,431	334,235
於聯營公司應佔資產額		187,683	195,649	24,062	25,083
可供出售投資		9,879	22,701	1,267	2,911
遞延稅項資產		534,511	575,524	68,527	73,785
		<b>10,546,251</b>	<b>10,221,550</b>	<b>1,352,083</b>	<b>1,310,456</b>
<b>流動資產</b>					
存貨		5,027,177	4,766,222	644,510	611,054
銷售賬款及其他應收賬	10	4,820,304	4,449,644	617,988	570,467
訂金及預付款項		521,936	517,382	66,915	66,331
應收票據		303,222	267,752	38,875	34,327
可退回稅款		85,760	141,446	10,995	18,134
應收聯營公司銷售賬款		296	13	38	2
衍生金融工具		84,886	21,913	10,883	2,809
持作買賣投資		83,706	75,677	10,732	9,702
銀行結餘、存款及現金		4,000,566	3,322,753	512,893	425,994
		<b>14,927,853</b>	<b>13,562,802</b>	<b>1,913,829</b>	<b>1,738,820</b>
<b>流動負債</b>					
採購賬款及其他應付賬	11	3,769,467	3,856,835	483,265	494,466
應付票據		430,617	720,550	55,207	92,378
保修撥備		372,073	385,903	47,702	49,475
應付一家聯營公司採購賬款		32,187	5,307	4,127	680
應繳稅項		59,110	75,793	7,578	9,717
衍生金融工具		38,605	7,158	4,949	918
重組撥備		179,250	9,020	22,981	1,156
融資租約之承擔 — 於一年內到期		23,110	21,119	2,963	2,708
具追溯權之貼現票據		3,206,539	2,566,158	411,095	328,995
無抵押借款 — 於一年內到期		2,816,226	3,004,346	361,055	385,172
銀行透支		174,330	214,756	22,350	27,533
		<b>11,101,514</b>	<b>10,866,945</b>	<b>1,423,272</b>	<b>1,393,198</b>
流動資產淨值		<b>3,826,339</b>	<b>2,695,857</b>	<b>490,557</b>	<b>345,622</b>
資產總值減流動負債		<b>14,372,590</b>	<b>12,917,407</b>	<b>1,842,640</b>	<b>1,656,078</b>

	附註	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元	二零一零年 千美元 (附註 16)	二零零九年 千美元 (附註 16)
<b>股本及儲備</b>					
股本	12	<b>160,663</b>	159,125	<b>20,598</b>	20,401
儲備		<b>8,534,442</b>	7,922,837	<b>1,094,161</b>	1,015,748
本公司股東應佔權益		<b>8,695,105</b>	8,081,962	<b>1,114,759</b>	1,036,149
非控制性權益		<b>116,595</b>	109,808	<b>14,948</b>	14,078
權益總額		<b>8,811,700</b>	8,191,770	<b>1,129,707</b>	1,050,227
<b>非流動負債</b>					
融資租約之承擔 — 於一年後到期		<b>44,573</b>	69,826	<b>5,714</b>	8,952
無抵押借款 — 於一年後到期		<b>3,637,593</b>	2,596,144	<b>466,358</b>	332,839
可換股債券		<b>992,357</b>	950,202	<b>127,225</b>	121,821
退休福利責任		<b>707,417</b>	737,267	<b>90,694</b>	94,521
遞延稅項負債		<b>178,950</b>	372,198	<b>22,942</b>	47,718
		<b>5,560,890</b>	4,725,637	<b>712,933</b>	605,851
權益及非流動負債總額		<b>14,372,590</b>	12,917,407	<b>1,842,640</b>	1,656,078



## 財務報表附註

### 1. 編製基準及會計政策

本綜合賬目乃按歷史成本法編制，惟若干金融工具則按公平值計量（如適用）。

本綜合賬目乃按照香港財務報告準則（「財務準則」）編制。

本集團及本公司於本年度採用下列香港會計師公會頒佈之新訂和修訂準則及詮釋（「新訂及經修訂財務準則」）：

香港財務報告準則第 2 號（修訂本）	集團現金結算股份形式付款交易
香港財務報告準則第 3 號 （二零零八年經修訂）	業務合併
香港會計準則第 27 號 （二零零八年經修訂）	綜合及獨立財務報表
香港會計準則第 39 號（修訂本）	合資格對沖項目
香港財務報告準則（修訂本）	優化二零零九年香港財務報告準則
香港財務報告準則（修訂本）	香港財務報告準則第 5 號之修訂，二零零八年香港財務報告準則優化之一部份
香港（國際財務報告詮釋委員會） — 詮釋第 17 號	分派非現金資產予股東
香港— 詮釋第 5 號	財務報表之呈列— 借款人對包含可隨時要求償還條款之定期貸款之分類

除下文所述者外，於本年度採用新訂及經修訂香港財務報告準則對該等綜合財務報表所呈報之金額及／或該等綜合財務報表所載之披露並無重大影響。

#### 香港財務報告準則第3號（二零零八年經修訂）「業務合併」

根據相關過渡性條文，香港財務報告準則第 3 號（二零零八年經修訂）已於本年度應用於收購日期為二零一零年一月一日或之後之業務合併。其應用已影響本年度業務合併之會計處理。

- 香港財務報告準則第 3 號（二零零八年經修訂）允許在計量於收購日期之非控制性權益（過往稱為「少數股東」權益）時按個別交易基準，選擇按公平值或按已確認之被收購者可識別資產淨值之非控制性權益份額計量。

- 香港財務報告準則第 3 號（二零零八年經修訂）改變或然代價之確認及其後之會計要求。在此之前，或然代價僅於或然代價有可能支付且其金額能被可靠地計量時於收購日期確認；任何或然代價之隨後調整必須於收購成本作出。根據經修訂準則，或然代價按收購日期之公平值計量；於計量期間內（最長為收購日期起計 12 個月）獲得有關在收購日期之公平值之新資料而引致其後的代價調整方可於收購成本確認。就歸類為資產或負債之或然代價而言，所有其他隨後之調整均於損益確認。
- 香港財務報告準則第 3 號（二零零八年經修訂）規定，若業務合併結清了本集團與被收購者之前存在的關係，則須確認結算收益或虧損。
- 香港財務報告準則第 3 號（二零零八年經修訂）規定收購相關成本須與業務合併分開入賬，通常導致該等成本於產生時在損益中確認為支出，而過往有關成本則列為收購成本之一部份。

本年度應用香港財務報告準則第 3 號（二零零八年經修訂）對本集團之綜合財務報表並無重大影響。

### **香港會計準則第 27 號（二零零八年經修訂）「綜合及獨立財務報表」**

應用香港會計準則第 27 號（二零零八年經修訂）已導致本集團會計政策於本集團附屬公司之所有者權益出現變動時有所改變。

如果因某項交易、事件或其他情況而失去附屬公司之控制權，該經修訂準則規定本集團須終止按賬面值確認所有資產、負債及非控制性權益，而確認所收代價之公平值。於原附屬公司保留之任何權益須按失去控制權當日之公平值確認。有關差額於損益內確認為收益或虧損。

此外，根據香港會計準則第 27 號（二零零八年經修訂），非控制性權益的定義已有所改變。具體而言，根據經修訂準則，非控制性權益界定為母公司並非直接或間接應佔之附屬公司權益。應用經修訂準則對非控制性權益並無造成任何改變。採用香港會計準則第 27 號（二零零八年經修訂）並無對集團的綜合財務報表造成重大的影響。

## 香港詮釋第5號「財務報表之呈列—借款人對包含可隨時要求償還條款的定期貸款之分類」

香港詮釋第5號「財務報表之呈列—借款人對包含可隨時要求償還條款的定期貸款之分類」（「香港詮釋第5號」）闡明，包含給予貸款人隨時收回貸款之無條件權利的條款（「可隨時要求償還條款」）之定期貸款，應由借款人分類為流動負債。本集團已於本年度首次應用香港詮釋第5號。香港詮釋第五號規定具追溯應用效力。

採用香港詮釋第5號並無對目前及過往年度呈報之損益造成影響。

於二零一零年十二月三十一日，一筆賬面值為 466,800,000 港元之銀行貸款（於報告期末一年後償還，惟包含可隨時要求償還款項之條款）被歸類為流動負債。

本集團及本公司並無提早採用以下已頒佈但尚未生效之新訂及經修訂準則及詮釋：

香港財務報告準則（修訂本）	二零一零年頒佈之香港財務報告準則的改進，但不包括香港財務報告準則第3號（二零零八年經修訂）、香港會計準則第1號及香港會計準則第28號 <sup>1</sup> 之修訂
香港會計準則第7號（修訂本）	披露—金融資產的轉讓 <sup>3</sup>
香港財務報告準則第9號	金融工具 <sup>4</sup>
香港會計準則第12號（修訂本）	遞延稅項—相關資產回收 <sup>5</sup>
香港會計準則第24號（二零零九年經修訂）	關連人士披露 <sup>6</sup>
香港會計準則第32號（修訂本）	供股之分類 <sup>7</sup>
香港（國際財務報告詮釋委員會） —詮釋第14號（修訂本）	最低資金要求之預付款項 <sup>6</sup>
香港（國際財務報告詮釋委員會） —詮釋第19號	以權益工具抵銷金融負債 <sup>2</sup>

<sup>1</sup> 於二零一零年七月一日或二零一一年一月一日（如適用）或其後開始之年度期間生效。

<sup>2</sup> 於二零一零年七月一日或其後開始之年度期間生效。

<sup>3</sup> 於二零一一年七月一日或其後開始之年度期間生效。

<sup>4</sup> 於二零一三年一月一日或其後開始之年度期間生效。

<sup>5</sup> 於二零一二年一月一日或其後開始之年度期間生效。

<sup>6</sup> 於二零一一年一月一日或其後開始之年度期間生效。

<sup>7</sup> 於二零一零年二月一日或其後開始之年度期間生效。

香港財務報告準則第9號「金融工具」（於二零零九年十一月頒佈）引入金融資產之分類及計量新規定。香港財務報告準則第9號「金融工具」（於二零一零年十一月修訂）新增金融負債和終止確認之規定。特別是根據香港財務報告準則第9號，所有香港會計準則第39號「金融工具：確認及計量」範圍內的已確認金融資產：其後須按已攤銷成本或公平值計量，特別是按其目標為收取合約現金流之業務模式所持有的債務投資，其合約現金流僅為支付尚未償還本金及其利息，一般須在隨後的會計年度結束時按已攤銷成本計量。所有其他債務投資及股本投資均在隨後的會計年度結束時按公平值計量。

香港財務報告準則第9號將自二零一三年一月一日之會計年度起生效，並准許提前應用。

董事預期，本集團及本公司將自截至二零一三年十二月三十一日之綜合財務報表開始應用香港財務報告準則第9號，應用此準則或會對本集團的金融資產及金融負債呈報金額造成影響。然而，在完成詳細檢討之前，不可能就該影響提供合理估算。

香港財務報告準則第7號（修訂本）「披露—金融資產轉讓」增加涉及金融資產轉讓的交易的披露規定。該等修訂旨在就於金融資產被轉讓而轉讓人仍保留該資產一定程度的持續風險承擔，以提高風險承擔的透明度。該等修訂亦要求於該期間內金融資產轉讓並非均衡分佈時作出披露。

董事預計，香港財務報告準則第7號的該等修訂不會對本集團或本公司之前有關貿易應收款項轉讓的披露造成重大影響。然而，若本集團或本公司日後訂立其他類型的金融資產轉讓，有關該等轉讓的披露可能會受到影響。

董事預期，採用其他新增及經修訂之準則、修訂本或詮釋將不會對本集團及本公司之業績及財務狀況構成重大影響。

## 2. 分部資料

向本公司董事會（本集團之主要營運決策者）呈報之資料乃針對出售的貨品類別作出資源分配及分部表現評估。

主要銷售貨物類別為「電動工具」及「地板護理及器具」。因此，本集團根據香港財務報告準則第8號之經營分部如下：

1. 電動工具—出售電動工具、電動工具配件、戶外園藝工具及戶外園藝工具配件，主要客戶是消費者、貿易分銷商、專業人士及工業用戶。該業務分部的產品以 MILWAUKEE<sup>®</sup>、AEG<sup>®</sup>、RYOBI<sup>®</sup> 及 HOMELITE<sup>®</sup> 品牌營銷，此外尚有部份產品通過 OEM 客戶出售。
2. 地板護理及器具—以 HOOVER<sup>®</sup>、DIRT DEVIL<sup>®</sup> 及 VAX<sup>®</sup> 品牌出售地板護理產品及地板護理配件，此外尚有部份產品通過 OEM 客戶出售。

有關上述分部之資料呈報如下。

### 分部營業額及業績

下列是本集團於本年度按經營分部營業額及業績之分拆：

截至二零一零年十二月三十一日止年度

	電動工具 千港元	地板護理 及器具 千港元	對銷 千港元	綜合 千港元
<b>分部營業額</b>				
對外銷售	18,607,603	7,778,533	-	26,386,136
分部間銷售	119,980	28,023	(148,003)	-
<b>分部營業額合計</b>	<b>18,727,583</b>	<b>7,806,556</b>	<b>(148,003)</b>	<b>26,386,136</b>

分部間銷售按現行市場價格計算。

<b>業績</b>				
未扣除重組費用之分類業績	1,145,012	390,026	-	1,535,038
重組費用	(207,890)	-	-	(207,890)
扣除重組費用後之分類業績	937,122	390,026	-	1,327,148
財務成本				(579,549)
應佔聯營公司業績				(1,207)
除稅前溢利				746,392
稅項抵免				548
本年度溢利				746,940

分部溢利即各分部未計應佔聯營公司業績及財務成本前賺取之溢利，此乃就資源分配及評估分部表現向本集團行政總裁作報告之基準。

### 分部營業額及業績

截至二零零九年十二月三十一日止年度

	電動工具 千港元	地板護理 及器具 千港元	對銷 千港元	綜合 千港元
<b>分部營業額</b>				
對外銷售	16,984,394	7,000,252	-	23,984,646
分部間銷售	13,827	173,611	(187,438)	-
<b>分部營業額合計</b>	<b>16,998,221</b>	<b>7,173,863</b>	<b>(187,438)</b>	<b>23,984,646</b>

分部間銷售按現行市場價格計算。

<b>業績</b>				
分部業績	847,053	148,903	-	995,956
財務成本				(565,500)
應佔聯營公司業績				(987)
除稅前溢利				429,469
稅項抵免				62,684
<b>本年度溢利</b>				<b>492,153</b>

### 主要產品營業額

下列乃本集團主要產品營業額之分析：

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
電動工具	<b>18,607,603</b>	16,984,394
地板護理及器具	<b>7,778,533</b>	7,000,252
<b>總額</b>	<b>26,386,136</b>	<b>23,984,646</b>

## 地域分類資料

以下為本集團按地域（根據客戶所在地區釐訂）劃分之本集團銷售予外界客戶之營業額：

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
北美洲	19,196,753	18,111,933
歐洲	5,561,388	4,826,088
其他國家	1,627,995	1,046,625
總額	26,386,136	23,984,646

## 有關主要客戶之資料

截至二零一零年及二零零九年十二月三十一日止年度，本集團最大客戶貢獻之營業額為 9,617,197,000 港元（二零零九年：9,206,667,000 港元），其中 9,331,660,000 港元（二零零九年：9,098,922,000 港元）屬電動工具分部，而 285,537,000 港元（二零零九年：107,745,000 港元）屬地板護理及器具分部。此外，並無其他客戶之總營業額超逾 5%。

## 3. 其他收入

二零一零年之其他收入主要包括外匯遠期合約公平值收益、出售廢料收益、客戶及供應商之索賠及償還、收購附屬公司之收購折讓收益、認股權證及持作買賣投資公平值收益。

二零零九年之其他收入主要包括持作買賣投資公平值收益、外匯遠期合約公平值收益、出售物業、廠房及設備收益、客戶及供應商之索賠及償還，以及利率掉期公平值收益。

## 4. 財務成本

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
利息：		
須於五年內悉數償還之銀行借款及透支	261,987	330,076
融資租約之承擔	3,462	6,120
定息票據	173,491	175,653
可換股債券實際利息開支	141,606	86,426
總借貸成本	580,546	598,275
減：資本化金額	(997)	(32,775)
	579,549	565,500

年內一般借貸而產生之借貸成本已資本化，並按資本化年利率 5.9%（二零零九年：5.9%）計算合資格資產開支。

## 5. 重組費用

重組費用主要包括本集團把位於德國之生產設施遷移至成本較低地區而產生之預提勞工及員工成本。

## 6. 稅項抵免

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
稅項抵免（支出）總額包括：		
香港利得稅	(15,748)	(8,116)
海外稅項	(140,746)	53,218
遞延稅項	157,042	17,582
	<u>548</u>	<u>62,684</u>

香港利得稅乃根據本年度估計應課稅溢利按 16.5% 之稅率計算。

其他司法權區之稅項按有關司法權區之適用稅率計算。

## 7. 本年度溢利

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
本年度溢利已扣除下列各項：		
物業、廠房及設備折舊	548,885	534,953
租賃預付款項攤銷	5,717	2,267
無形資產攤銷	330,646	269,246
員工成本	3,212,409	2,851,489

上列所述之員工成本並未包括與研發活動有關之金額 397,294,000 港元（二零零九年：469,794,000 港元），該等金額已計入研發費用內。



## 8. 每股盈利

本公司股東應佔之每股基本及攤薄盈利乃根據以下數據計算：

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
用作計算每股基本及攤薄盈利之盈利： 本公司股東應佔本年度溢利	<b>740,140</b>	490,658
用作計算每股基本盈利之普通股加權平均數	<b>1,601,053,496</b>	1,539,717,905
潛在普通股產生之攤薄影響：		
優先認股權	<b>963,952</b>	49,116
認股權證	-	7,807,271
用作計算每股攤薄盈利之普通股加權平均數	<b>1,602,017,448</b>	1,547,574,292

計算截至二零一零年十二月三十一日及二零零九年十二月三十一日止年度之每股攤薄盈利並無假設本公司之可換股債券轉換成普通股，因其行使將導致每股盈利增加；而本公司亦無假設未行使優先認股權獲行使，概因其行使價均高於股份於二零一零年及二零零九年之平均市價。

## 9. 新增物業、廠房及設備

年內，本集團動用約725,000,000港元（二零零九年：697,000,000港元）購置物業、廠房及設備。

## 10. 銷售款項及其他應收賬

本集團之政策給予客戶之賒賬期介乎六十日至一百二十日。銷售賬款之賬齡分析如下：

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
零至六十日	<b>4,272,201</b>	3,791,142
六十一日至一百二十日	<b>126,453</b>	176,348
一百二十一日或以上	<b>125,047</b>	138,383
銷售賬款總額	<b>4,523,701</b>	4,105,873
其他應收賬	<b>296,603</b>	343,771
	<b>4,820,304</b>	4,449,644

## 11. 採購賬款及其他應付款

於本報告期末，按發票日期呈列採購賬款之賬齡分析如下：

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
零至六十日	<b>1,692,314</b>	1,769,545
六十一日至一百二十日	<b>407,937</b>	554,294
一百二十一日或以上	<b>59,707</b>	148,124
採購賬款總額	<b>2,159,958</b>	2,471,963
其他應付賬	<b>1,609,509</b>	1,384,872
	<b>3,769,467</b>	3,856,835

採購賬款平均賒賬期介乎三十日至一百二十日（二零零九年：三十日至一百二十日）。本集團制訂金融風險管理政策，確保應付賬於賒賬期框架內清付。

## 12. 股本

	二零一零年 股份數目	二零零九年 股份數目	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
普通股				
法定股本：				
每股面值 0.10 港元之股份	<b>2,400,000,000</b>	2,400,000,000	<b>240,000</b>	240,000
已發行及繳足股本：				
於年初	<b>1,591,252,152</b>	1,501,252,152	<b>159,125</b>	150,125
因行使認股權證發行之股份	<b>14,903,600</b>	-	<b>1,491</b>	-
因行使優先認股權發行之股份	<b>470,000</b>	-	<b>47</b>	-
私人配售發行之股份	-	90,000,000	-	9,000
於年末	<b>1,606,625,752</b>	1,591,252,152	<b>160,663</b>	159,125

2012 認股權證可分拆自 2014 可換股債券。2012 認股權證持有人有權於二零一零年四月三十日至二零一二年四月三十日內隨時按行使價每股 5.10 港元將一份認股權證轉換為一股普通股股份。

年內，2012 認股權證持有人行使了 14,903,600 份認股權證，本公司亦按此發行了 14,903,600 股新股份。

本集團於年內以 101,843,000 港元之代價向 2012 認股權證持有人購回 40,984,900 份認股權證。

於二零一零年十二月三十一日，本公司未行使之認股權證為零份。（二零零九年：55,888,500 份 2012 認股權證已於二零一二年四月三十日或之前行使）。

## 13. 資本承擔

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
有關購買物業、廠房及設備以及一項特許使用權之資本開支：		
已訂約但未作出撥備	<b>101,277</b>	68,744
已批准但未訂約	<b>6,565</b>	13,773

#### 14. 或然負債

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
就聯營公司所動用之信貸融資而向銀行提供擔保	<b>73,154</b>	61,137

#### 15. 報告期後事項

於二零一一年二月二十五日，本公司已簽訂兩批最高160,000,000美元之貸款。A批次佔貸款之62.5%，最後到期日為二零一五年；B批次佔貸款之37.5%，最後到期日為二零一三年。兩者將會用作再融資現有借貸。

#### 16. 呈列及功能貨幣

本公司之基準貨幣為美元。本公司是香港註冊成立的上市有限公司，是以呈列之貨幣為港元，並根據 7.8 港元兌 1.0 美元之固定匯率計算。